

E S T H E R

R  
O  
C  
H  
O  
N

S O R B I E R  
L E S C H R O N I Q U E S  
I N F E R N A L E S



# À PROPOS DES CHRONIQUES INFERNALES...

« UN MONDE INVENTÉ, CAPTIVANT,  
OÙ LA FANTAISIE N'EXCLUT PAS  
LA RÉFLEXION, L'INTELLIGENCE. »

*Voir – Montréal*

« LA PLUS ACHEVÉE  
DES ŒUVRES D'ESTHER ROCHON. »

*Proxima*

« L'EFFET PRODUIT EST UNIQUE, DÉCAPANT ET  
PARFAIT POUR LE LECTEUR BLASÉ. »

*Solaris*

« UNE ALLÉGORIE DU MONDE CONTEMPORAIN.  
UN UNIVERS ÉTONNANT. »

*La Puce à l'Oreille, CKRL*

« CETTE BONHOMIE, CE SOURIRE DISCRET,  
CETTE QUALITÉ CONCRÈTE DU RÉCIT DE  
ROCHON, CETTE FAUSSE NAÏVETÉ, QU'ON NE  
S'Y TROMPE PAS, C'EST CELLE DE LA FABLE,  
DE LA PARABOLE, DU CONTE ZEN, ET SOUS LA  
SURFACE ÉGALE ET APPAREMMENT MINEURE  
DES DÉTAILS S'OUVRE UNE PROFONDEUR,  
MA FOI, VERTIGINEUSE. »

*Demain la Veille, SRC*

# ... ET D'ESTHER ROCHON

«ESTHER ROCHON S'IMPOSE [...] PAR LA RIGUEUR ET LA PRÉCISION DE SON STYLE, PAR LA COHÉRENCE DE L'ORGANISATION DE LA MATIÈRE ROMANESQUE. C'EST PLUS QUE RARE : C'EST TOUT À FAIT EXCEPTIONNEL.»

*La Presse*

«UNE AUTEURE REMARQUABLE [...] QUE LE MILIEU LITTÉRAIRE QUÉBÉCOIS [...] A DÉJÀ RECONNUE COMME UNE DE NOS MEILLEURES ÉCRIVAINES.»

*Lettres québécoises*

«ESTHER ROCHON A UNE ÉCRITURE QUI PEUT ÊTRE À LA FOIS PURE ET PRÉCISE COMME DE LA GLACE ET CHAUDE ET SENSUELLE COMME DE LA SALIVE.

CE N'EST PAS RIEN.»

*Moebius*

«ESTHER ROCHON EST DEVENUE UNE FIGURE IMPORTANTE DE LA SCIENCE-FICTION FRANCOPHONE CANADIENNE QUI MÉRITERAIT UNE PLUS GRANDE RECONNAISSANCE INTERNATIONALE.»

*Science-Fiction Studies*

**SORBIER**  
**LES CHRONIQUES INFERNALES**

Extrait de la publication

## DE LA MÊME AUTEURE

*Coquillage.* Roman.

Montréal : La pleine lune, 1986.

*Le Traversier.* Recueil. (Épuisé)

Montréal : La pleine lune, 1987.

*Le Piège à souvenirs.* Recueil.

Montréal : La pleine lune, 1991.

*L'Ombre et le cheval.* Roman jeunesse.

Montréal : Paulines, Jeunesse-pop 78, 1992.

*La Rivière des morts.* Roman.

Lévis : Alire, Romans 102, 2007.

### LE CYCLE DE VRÉNALIK

*En hommage aux araignées.* Roman. (Épuisé)

Montréal : L'Actuelle, 1974.

Version pour la jeunesse :

*L'Étranger sous la ville.* Roman.

Montréal : Paulines, Jeunesse-pop 56, 1987.

Nouvelle version augmentée sous le titre :

*L'Aigle des profondeurs.* Roman.

Lévis : Alire, Romans 055, 2002.

*L'Épuisement du soleil.* Roman. (Épuisé)

Longueuil : Le Préambule, Chroniques du futur 8, 1985.

Repris sous les titres :

*Le Rêveur dans la citadelle.* Roman.

Beauport : Alire, Romans 013, 1998.

*L'Archipel noir.* Roman.

Beauport : Alire, Romans 022, 1999.

*L'Espace du diamant.* Roman.

Montréal : La pleine lune, 1990.

Nouvelle version allégée sous le titre :

*La Dragonne de l'aurore.* Roman.

Lévis : Alire, Romans 123, 2009.

### LES CHRONIQUES INFERNALES

*Lame.* Roman.

Montréal : Québec/Amérique, Sextant 9, 1995. (Épuisé)

Lévis : Alire, Romans 114, 2008.

*Aboli.* Roman.

Beauport : Alire, Romans 002, 1996.

*Ouverture.* Roman.

Beauport : Alire, Romans 007, 1997.

*Secrets.* Roman.

Beauport : Alire, Romans 014, 1998.

*Or.* Roman.

Beauport : Alire, Romans 023, 1999.

*Sorbier.* Roman.

Beauport : Alire, Romans 032, 2000.

**SORBIER**  
**LES CHRONIQUES INFERNALES**

**ESTHER ROCHON**



**Illustration de couverture : BERNARD DUCHESNE**

**Photographie : JOHN HIGHAN**

Distributeurs exclusifs :

**Canada et États-Unis :**

**Messageries ADP**

2315, rue de la Province  
Longueuil (Québec) Canada  
J4G 1G4  
Téléphone: 450-640-1237  
Télécopieur: 450-674-6237

**France et autres pays :**

**Interforum editis**

Immeuble Paryseine  
3, Allée de la Seine, 94854 Ivry Cedex  
Tél. : 33 (0) 4 49 59 11 56/91  
Télécopieur: 33 (0) 1 49 59 11 33  
Service commande France Métropolitaine  
Tél. : 33 (0) 2 38 32 71 00  
Télécopieur: 33 (0) 2 38 32 71 28  
Service commandes Export-DOM-TOM  
Télécopieur: 33 (0) 2 38 32 78 86  
Internet : [www.interforum.fr](http://www.interforum.fr)  
Courriel : [cdes-export@interforum.fr](mailto:cdes-export@interforum.fr)

**Suisse :**

**Interforum editis Suisse**

Case postale 69 – CH 1701 Fribourg – Suisse  
Téléphone: 41 (0) 26 460 80 60  
Télécopieur: 41 (0) 26 460 80 68  
Internet : [www.interforumsuisse.ch](http://www.interforumsuisse.ch)  
Courriel : [office@interforumsuisse.ch](mailto:office@interforumsuisse.ch)

Distributeur : OLS S.A.

Zl. 3, Corminboeuf

Case postale 1061 – CH 1701 Fribourg – Suisse  
Commandes :

Tél. : 41 (0) 26 467 53 33  
Télécopieur : 41 (0) 26 467 55 66  
Internet : [www.olf.ch](http://www.olf.ch)

Courriel : [information@olf.ch](mailto:information@olf.ch)

**Belgique et Luxembourg :**

**Interforum editis Benelux S.A.**

Boulevard de l'Europe 117, B-1301 Wavre – Belgique  
Tél. : 32 (0) 10 42 03 20  
Télécopieur: 32 (0) 10 41 20 24  
Internet : [www.interforum.be](http://www.interforum.be)  
Courriel : [info@interforum.be](mailto:info@interforum.be)

Pour toute information supplémentaire

**LES ÉDITIONS ALIRE INC.**

C. P. 67, Succ. B, Québec (Qc) Canada G1K 7A1

Tél. : 418-835-4441 Fax : 418-838-4443

Courriel: [info@alire.com](mailto:info@alire.com)

Internet: [www.alire.com](http://www.alire.com)

Les Éditions Alire inc. bénéficient des programmes d'aide à l'édition de la Société de développement des entreprises culturelles du Québec (SODEC), du Conseil des Arts du Canada (CAC) et reconnaissent l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition (PADIÉ) pour leurs activités d'édition.

Gouvernement du Québec – Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres – Gestion Sodec.

**TOUS DROITS DE TRADUCTION, DE REPRODUCTION  
ET D'ADAPTATION RÉSERVÉS**

Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 2000

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

**© 2000 ÉDITIONS ALIRE INC. & ESTHER ROCHON**

10 9 8 7 6 5 4 3 2<sup>e</sup> MILLE

Extrait de la publication

# TABLE DES MATIÈRES

Les Chroniques infernales . . . . .	ix
Vingt ans plus tard . . . . .	3
L'arbre, le monument et la strophe . . . . .	12
Le sorbier . . . . .	30
Dans l'enclave infernale . . . . .	39
Aux enfers mous . . . . .	60
L'ingénieur . . . . .	69
Lame et les oiseaux . . . . .	78
Haztlén, Sutherland et les juges . . . . .	83
Mort et passion . . . . .	96
À Ougris . . . . .	106
La première ancre . . . . .	112
Modèles . . . . .	121
Dans les archives . . . . .	130
Éclatements . . . . .	142
Démantèlement . . . . .	155
De l'autre côté de la porte . . . . .	164
Prisonniers de la surface . . . . .	184
Histoire de Svail . . . . .	192
Éclaircissements . . . . .	200
Une visite . . . . .	218
Un jour, près de Frukken . . . . .	230
Offrir l'enfer . . . . .	242
Lame et les fourmis . . . . .	262
Rel et Ivendra . . . . .	273
La grève déserte . . . . .	280

Le Rêveur . . . . .	297
Le puits . . . . .	307
Le grand départ . . . . .	317
Dans les gouffres et vers le soleil . . . . .	333
Aux portes du paradis . . . . .	346
Le ton monte . . . . .	358
Retournement . . . . .	368
Justice . . . . .	376
Le calme revient . . . . .	390
La grande jonction . . . . .	401
Le jardin à l'aube . . . . .	410
Remerciements . . . . .	415

# VINGT ANS PLUS TARD

Rel, sur l'île de Strind dans l'Archipel de Vrénalik, ainsi que Sutherland et Lame, aux nouveaux enfers mous, s'étaient attelés à des tâches monumentales. Au bout de vingt années infernales, soit près d'un siècle et demi à l'échelle du monde de Vrénalik, l'équipe des enfers mous avait enregistré des succès notables, tandis que celle de Vrénalik n'en était pas encore là.

Le problème auquel s'attaquait Rel était d'une effarante complexité, et la date de remise des plans de la fin du monde dut être repoussée plusieurs fois, pour être finalement renvoyée aux calendes grecques. Chaque fois que Rel informait Lame d'avertir les juges que de nouveaux éléments au dossier commandaient un report de l'échéance, Lame déposait un message en ce sens à l'entrée d'une des cavernes que hantaient les juges qui, en général, ne se manifestaient pas. Au moins, ils ne faisaient pas de pression sur Rel. Selon leur perception du temps, ces retards n'étaient sans doute que des bagatelles ; les ennuis dont on les avisait étaient indignes d'un accusé de réception.

L'équipe de Rel ne renonçait pas. Ce qui retardait la fin du projet était un phénomène assez répandu :

chaque fois que l'équipe approfondissait sa compréhension du problème, ce qui jusque-là avait paru un plan de fin du monde de qualité ne correspondait plus aux nouvelles exigences.

Comme l'enjeu était de taille, l'ordre dans lequel les différents mondes seraient anéantis influant sur le destin de leurs habitants dans leurs vies futures, tout raffinement dans l'appréhension du problème valait la peine qu'on abandonne une solution acceptable en faveur d'une autre, qui lui serait supérieure. Il fallait permettre à chaque monde de mûrir, pour donner à ses habitants tout son potentiel de lieu d'épanouissement de la sagesse, avant qu'il ne soit détruit. Dans les grandes lignes, les lieux les plus douloureux disparaîtraient les premiers, et ceux de joie les derniers. Mais l'immense diversité des mondes entrait en jeu : comment évaluer correctement le potentiel d'un monde ? Puisque la fin du monde se situait dans un avenir relativement lointain, ne pouvait-on pas, par une redistribution judicieuse des liens entre les mondes, permettre un épanouissement optimal de ce potentiel ? Par exemple, si un damné allait purger sa peine dans un enfer où un programme de réhabilitation était offert, parce que son monde d'origine avait un lien avec cet enfer-là plutôt qu'avec un autre où la réhabilitation manquait, alors ce damné risquait davantage de terminer dans la sagesse son passage dans l'univers. Et tout le monde y gagnait.

De quelles banques de sagesse cosmique et de quels moyens de diffusion disposait-on ? Comment optimiser la diffusion de la sagesse ?

Certaines pistes traditionnelles durent être abandonnées faute de données fiables. Par exemple, selon des enseignements réputés, de grands sages pouvaient émaner de multiples copies d'eux-mêmes afin d'être simultanément utiles en divers lieux. Comment tenir

compte d'un tel phénomène dans le modèle ? Cet aspect aurait pu impliquer une étude pointue des vies passées de nombreux sages, que l'on pourrait inciter, par un choix judicieux de liens inter-mondes, à se manifester de nouveau, de manière efficace, auprès d'êtres avec lesquels ils avaient déjà établi une certaine familiarité. Si les multiples mondes se trouvaient graduellement infiltrés d'émanations de myriades de sages, nul besoin de plans précis de fin du monde, la toute-puissance de la sagesse suffirait bien à la tâche. Faute de données sur ces émanations, l'équipe de Rel préféra ne pas faire entrer cette possibilité dans ses calculs, de peur de sombrer dans l'optimisme béat. De même, le phénomène inverse, les ratés du système de sagesse, les démons ou les psychopathes déguisés en sages et semant le chaos sous le couvert d'apparences bienveillantes, ces cas avaient été répertoriés eux aussi ; ils ne pouvaient pas être représentés dans le modèle, à cause de leur rareté et de leur difficulté de détection. L'équipe s'en tint donc à la réalité relativement concrète dont elle avait l'expérience.

Des plans détaillés de disparition d'univers, avec la description de leur exécution concrète, étaient conservés par les juges. Ces données faisaient partie de ce qu'ils avaient confié à Rel pour qu'il accomplisse son travail. D'autres univers, aujourd'hui disparus, s'étaient froissés sur eux-mêmes, ratatinés, puis anéantis selon des plans qui ne semblaient pas si maladroits. Différents critères avaient été choisis pour classer les mondes constituant un univers donné. Une fois ce classement fait, entraient alors en ligne de compte les contraintes « physiques » du problème : selon quelles lois pouvaient se froisser les différentes régions de cet univers ? Qu'est-ce qui s'avérait facile, possible, difficile et impossible ? Les différentes études de fin

d'univers fournies par les juges incluaient le pourcentage final d'êtres ayant atteint un niveau donné de sagesse. On pouvait voir, par ces exemples, les plans qui avaient bien fonctionné.

Il fallait déterminer de bons modèles de marche à suivre dans le cas de la fin de cet univers-ci, étant donné ses spécificités. Une fois cela établi de manière satisfaisante pour les membres de l'équipe, il restait à faire les choix, à privilégier un modèle, un plan, parmi ceux qui étaient satisfaisants. Ce modèle de fin du monde serait alors remis aux juges, qui l'exécuteraient méthodiquement, au cours de tout ce qu'il restait de temps à cet univers-ci. Ils affaibliraient tel lien, renforceraient tel autre ; ils déstabiliseraient telle région avant telle autre. Ils permettraient à tels êtres de se réincarner en tel lieu propice à leur accès à l'éveil, tandis que d'autres, vivant ailleurs, tout aussi confus et tout aussi méritants, se trouveraient devant des possibilités réduites. Il faudrait effectuer des choix.

Dans les exemples donnés par les juges à Rel, les plans avaient été exécutés à la lettre, les résultats avaient été très proches des prévisions, et ils avaient été bons. L'équipe de Rel ne pouvait donc pas trouver d'excuse facile pour bâcler le travail. Ses décisions ne seraient pas renversées tôt ou tard à cause de l'ampleur de phénomènes auxquels ils n'auraient pas pensé. Les juges n'étaient pas capricieux ; ils tenaient compte des plans remis et les suivaient, dans la lettre et dans l'esprit. Finalement, le problème ne dépassait pas les capacités de l'équipe. Les données des univers passés étaient là : tout portait à croire que les plans qu'ils remettraient allaient, eux aussi, être exécutés sans faute, longtemps après leur mort à tous. Rel et son équipe étaient effectivement en train de régler le sort du monde, comme d'autres avant eux qui, rapports à l'appui, ne s'en étaient en général pas si mal tirés.

Ils faisaient donc un travail important, et passionnant. Rel, comme les chefs de projets de fin du monde avant lui, s'était réservé la partie cruciale, le choix du modèle. Là, interviendrait un élément qui dépendait de lui. Devant plusieurs possibilités à première vue équivalentes, quel serait son propre processus de décision ? Certains, les rapports en témoignaient, avaient pigé un modèle parmi tous ceux qui étaient acceptables, ce qui avait donné un taux de réussite un peu plus bas ; d'autres l'avaient choisi en fonction de préférences personnelles ou en s'en remettant à une intuition au-delà du rationnel, ce qui semblait avoir donné de meilleurs résultats finaux, en termes du sort du nombre incalculable d'êtres qui allait être fixé. Rel n'avait pas encore décidé comment il s'y prendrait. Il ne se sentait à l'aise avec aucune des méthodes qu'il avait étudiées, mais il en restait d'autres. Il n'avait pas renoncé à en trouver une qui lui conviendrait. Malgré l'impossibilité actuelle de tenir compte de plusieurs facteurs, il devait quand même exister un plan optimal. Et il s'agissait de pouvoir remettre ce plan-là aux juges, pour le bien de tous.

Vingt années infernales après le déménagement à Strind, Rel avait l'impression d'approcher du but, tout en demeurant perplexe quant à la méthode qu'il choisirait pour poser le point final. Durant toutes ces années, il avait correspondu avec Lame, qui avait pu lui rendre de courtes visites. Par contre, il n'avait pratiquement pas eu de contacts avec Sutherland.

Il était demeuré parmi son équipe de savants et de gardes, et avait consacré une partie de son énergie afin que la micro-société de l'enclave infernale à Strind demeure un lieu agréable. Pour cela, il avait utilisé un moyen qu'il connaissait bien : faire l'amour. Autrefois, les amants et maîtresses lui avaient permis d'oublier pour un temps qui il était, de se relaxer tout en se

plongeant dans l'univers de quelqu'un d'autre, ce qu'il avait appris à faire en annonçant clairement son jeu, sans donner place à des attentes trop grandes de la part de ses partenaires, et dans un respect de toutes les personnes en cause. Depuis qu'il était à Strind, loin des juges et heureux d'être dans l'Archipel, il n'éprouvait plus le même besoin de fuir. Quand il faisait l'amour avec quelqu'un, c'était plutôt pour lui communiquer son bonheur actuel. La plupart du temps, ce n'était pas lui qui faisait la demande, car il préférait plutôt qu'on le sache disponible. Vivant sur un rythme plus détendu qu'aux enfers, il éprouvait beaucoup moins de désirs.

Était-ce là un signe de vieillesse ? Il était plein de santé et d'énergie. Il se sentait presque trop resplendissant et plein de succès. Il n'avait jamais vécu une période pareille, où il était captivé par le problème à résoudre, où il allait parvenir à son but, cela dans un décor enchanteur, en l'harmonieuse compagnie de gens intelligents et sensibles. Bien sûr, Lame lui manquait, mais tant de choses pouvaient passer par les lettres qu'ils échangeaient. Et, surtout, elle aussi était en train de relever avec succès un défi d'une importance capitale.

Lame avait été une damnée des enfers mous, et d'emblée elle avait une idée de la manière de procéder auprès des larves, pour entrer en communication avec elles et améliorer leur sort. Par contre, en termes de formation du personnel et des oiseaux télépathes, les exigences étaient très grandes. Il fallait faire montre d'une infinie patience pour convaincre chaque larve, une par une et selon sa personnalité, d'accepter qu'on lui parle et qu'elle réponde. Cela dit, la tâche s'était avérée possible. Vingt années infernales après le début du projet, la plupart des larves communiquaient avec le reste du monde grâce à des oiseaux télépathes

choisis parmi les plus doux, et grâce à une équipe dont la relève était assurée. Même si aucune larve n'avait été libérée des fourmis comme Lame l'avait été par Sutherland et Tryil, l'humeur des larves s'améliorait sensiblement grâce à cette communication ouverte. Le résultat était durable.

Lame estima alors que son objectif était suffisamment atteint pour qu'elle puisse délier Sutherland de son engagement à la seconder. Avec le reste de l'équipe, elle allait raffermir les résultats obtenus. Quant au rêve de libérer les larves, elle préférait le mettre de côté pour le moment : son sauvetage à elle avait été dû à la bonne volonté des fourmis, convaincues par Sutherland qu'elle avait été victime d'une erreur de la part des juges. Les larves des nouveaux enfers mous avaient, hélas ! des dossiers en règle.

Quand elle annonça à Sutherland qu'elle n'avait plus besoin de ses services, il ne se le fit pas dire deux fois. Les années passées aux côtés de Lame, à apprivoiser des oiseaux féroces et à les convaincre de mettre leurs dons télépathiques au service de larves immondes, avaient augmenté sa confiance dans la vie ; par contre, sa nostalgie un peu puérile du monde de sa vie précédente, Vrénalik, n'avait pas diminué pour autant.

Il avait tant voulu retourner dans ce monde de Vrénalik ! Il y séjournerait longuement, en prenant le temps de s'adapter à l'écoulement des jours. Il se mêlerait aux habitants. Bien sûr, tant de choses avaient changé depuis qu'il y avait passé une vie. Mais il comptait sur l'impondérable. Qui sait s'il ne redécouvrirait pas, malgré tout, des parfums de cuisine, des expressions du corps et du visage, ou encore des paysages qui, dans leurs grandes lignes, auraient survécu au passage des siècles ? Et les manières de penser,

les différentes visions du monde, si changeantes dans leurs détails mais peut-être si stables dans leur ensemble ? Sa mémoire d'un lointain passé renouerait à tâtons avec les éléments évanescents d'un art de vivre.

Plus que tout, il tenterait de retrouver des traces de sa vie précédente. Il y était d'autant plus motivé que les oiseaux infernaux venaient de découvrir une piste en ce sens. La liaison entre les enfers et l'enclave infernale installée à Strind était en effet assurée par des oiseaux courriers, intéressés eux aussi par le sujet. Ils profitaient de leurs incursions dans le monde de Vrénalik pour chercher des vestiges du passé de leur espèce, ainsi que de celui de Sutherland, dont les souvenirs avaient été intégrés à leur mémoire collective par l'intermédiaire de Tryil, décédé depuis lors.

Leur curiosité les avait conduits non pas en quelque lieu glacé de l'Archipel, mais directement au sud.

Sur les rives de la mer Intérieure, l'ancienne ville d'Ougris avait survécu aux millénaires, changeant de nom et d'habitants à mesure que la glaciation provoquait des migrations vers le sud. Elle avait conservé son emplacement et son port, même si ceux qui la peuplaient étaient désormais les descendants des anciens Hanel, ennemis héréditaires des gens de Vrénalik. Les Hanel avaient autrefois occupé le continent au nord de l'Archipel ; la glaciation les avait poussés vers la région d'Ougris. La ville ancienne en aurait-elle pour autant perdu son charme ?

Le nom d'Ougris évoquait pour Sutherland d'émouvants souvenirs. C'est là que, jeune homme dans sa vie précédente, il s'était rendu après avoir quitté le domicile maternel, lors de son premier voyage vers le nord. À Ougris la brumeuse, pour la première fois il avait entendu parler de l'Archipel, lieu si isolé que,

depuis sa ville natale, il en avait totalement ignoré l'existence.

Et c'est là que, des milliers d'années plus tard, alors que toutes les recherches dans les banques de données s'étaient avérées infructueuses, les oiseaux avaient trouvé quelqu'un pour qui le nom de Taïm Sutherland évoquait encore quelque chose.



## **ESTHER ROCHON...**

... est venue tôt à l'écriture puisqu'en 1964, âgée d'à peine seize ans, elle obtenait, ex aequo avec Michel Tremblay, le Premier Prix, section Contes, du concours des Jeunes Auteurs de Radio-Canada. Depuis, elle a publié de nombreux ouvrages qui lui ont valu, entre autres, quatre fois le Grand Prix de la science-fiction et du fantastique québécois. Née à Québec, habitant Montréal depuis fort longtemps, Esther Rochon a fait des études supérieures en mathématiques tout en devenant une fervente adepte de la philosophie bouddhiste.



# EXTRAIT DU CATALOGUE



## Collection « Romans » / Collection « Nouvelles »

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 001 <i>Blunt – Les Treize Derniers Jours</i>                        | Jean-Jacques Pelletier |
| 002 <i>Aboli</i> (Les Chroniques infernales)                        | Esther Rochon          |
| 003 <i>Les Rêves de la Mer</i> (Tyranaël -1)                        | Élisabeth Vonarburg    |
| 004 <i>Le Jeu de la Perfection</i> (Tyranaël -2)                    | Élisabeth Vonarburg    |
| 005 <i>Mon frère l'Ombre</i> (Tyranaël -3)                          | Élisabeth Vonarburg    |
| 006 <i>La Peau blanche</i>  | Joël Champetier        |
| 007 <i>Ouverture</i> (Les Chroniques infernales)                    | Esther Rochon          |
| 008 <i>Lames sœurs</i>  | Robert Malacci         |
| 009 <i>SS-GB</i>  | Len Deighton           |
| 010 <i>L'Autre Rivage</i> (Tyranaël -4)                             | Élisabeth Vonarburg    |
| 011 <i>Nelle de Vilvèq</i> (Le Sable et l'Acier -1)                 | Francine Pelletier     |
| 012 <i>La Mer allée avec le soleil</i> (Tyranaël -5)                | Élisabeth Vonarburg    |
| 013 <i>Le Rêveur dans la Citadelle</i>                              | Esther Rochon          |
| 014 <i>Secrets</i> (Les Chroniques infernales)                      | Esther Rochon          |
| 015 <i>Sur le seuil</i>   | Patrick Senécal        |
| 016 <i>Samiva de Frée</i> (Le Sable et l'Acier -2)                  | Francine Pelletier     |
| 017 <i>Le Silence de la Cité</i>                                    | Élisabeth Vonarburg    |
| 018 <i>Tigane -1</i>  | Guy Gavriel Kay        |
| 019 <i>Tigane -2</i>  | Guy Gavriel Kay        |
| 020 <i>Issabel de Qohosaten</i> (Le Sable et l'Acier -3)            | Francine Pelletier     |
| 021 <i>La Chair disparue</i> (Les Gestionnaires de l'apocalypse -1) | Jean-Jacques Pelletier |
| 022 <i>L'Archipel noir</i>  | Esther Rochon          |
| 023 <i>Or</i> (Les Chroniques infernales)                           | Esther Rochon          |
| 024 <i>Les Lions d'Al-Rassan</i>                                    | Guy Gavriel Kay        |
| 025 <i>La Taupe et le Dragon</i>                                    | Joël Champetier        |
| 026 <i>Chronoreg</i>  | Daniel Sernine         |
| 027 <i>Chroniques du Pays des Mères</i>                             | Élisabeth Vonarburg    |
| 028 <i>L'Aile du papillon</i>                                       | Joël Champetier        |
| 029 <i>Le Livre des Chevaliers</i>                                  | Yves Meynard           |
| 030 <i>Ad nauseam</i>   | Robert Malacci         |
| 031 <i>L'Homme trafiqué</i> (Les Débuts de F)                       | Jean-Jacques Pelletier |
| 032 <i>Sorbier</i> (Les Chroniques infernales)                      | Esther Rochon          |
| 033 <i>L'Ange écarlate</i> (Les Cités intérieures -1)               | Natasha Beaulieu       |
| 034 <i>Nébulosité croissante en fin de journée</i>                  | Jacques Côté           |
| 035 <i>La Voix sur la montagne</i>                                  | Maxime Houde           |
| 036 <i>Le Chromosome Y</i>  | Leona Gom              |
| 037 (N) <i>La Maison au bord de la mer</i>                          | Élisabeth Vonarburg    |
| 038 <i>Firestorm</i>  | Luc Durocher           |
| 039 <i>Aliss</i>  | Patrick Senécal        |

040	<i>L'Argent du monde -1</i> (Les Gestionnaires de l'apocalypse -2)	Jean-Jacques Pelletier
041	<i>L'Argent du monde -2</i> (Les Gestionnaires de l'apocalypse -2)	Jean-Jacques Pelletier
042	<i>Gueule d'ange</i>	Jacques Bissonnette
043	<i>La Mémoire du lac</i>	Joël Champetier
044	<i>Une chanson pour Arbonne</i>	Guy Gavriel Kay
045	<i>5150, rue des Ormes</i>	Patrick Senécal
046	<i>L'Enfant de la nuit</i> (Le Pouvoir du sang -1)	Nancy Kilpatrick
047	<i>La Trajectoire du pion</i>	Michel Jobin
048	<i>La Femme trop tard</i>	Jean-Jacques Pelletier
049	<i>La Mort tout près</i> (Le Pouvoir du sang -2)	Nancy Kilpatrick
050	<i>Sanguine</i>	Jacques Bissonnette
051	<i>Sac de nœuds</i>	Robert Malacci
052	<i>La Mort dans l'âme</i>	Maxime Houde
053	<i>Renaissance</i> (Le Pouvoir du sang -3)	Nancy Kilpatrick
054	<i>Les Sources de la magie</i>	Joël Champetier
055	<i>L'Aigle des profondeurs</i>	Esther Rochon
056	<i>Voile vers Sarance</i> (La Mosaïque sarantine -1)	Guy Gavriel Kay
057	<i>Seigneur des Empereurs</i> (La Mosaïque sarantine -2)	Guy Gavriel Kay
058	<i>La Passion du sang</i> (Le Pouvoir du sang -4)	Nancy Kilpatrick
059	<i>Les Sept Jours du talion</i>	Patrick Senécal
060	<i>L'Arbre de l'Été</i> (La Tapisserie de Fionavar -1)	Guy Gavriel Kay
061	<i>Le Feu vagabond</i> (La Tapisserie de Fionavar -2)	Guy Gavriel Kay
062	<i>La Route obscure</i> (La Tapisserie de Fionavar -3)	Guy Gavriel Kay
063	<i>Le Rouge idéal</i>	Jacques Côté
064	<i>La Cage de Londres</i>	Jean-Pierre Guillet
065	<i>(N) Treize nouvelles policières, noires et mystérieuses</i>	Peter Sellers (dir.)
066	<i>Le Passager</i>	Patrick Senécal
067	<i>L'Eau noire</i> (Les Cités intérieures -2)	Natasha Beaulieu
068	<i>Le Jeu de la passion</i>	Sean Stewart
069	<i>Phaos</i>	Alain Bergeron
070	<i>(N) Le Jeu des coquilles de nautilus</i>	Élisabeth Vonarburg
071	<i>Le Salaire de la honte</i>	Maxime Houde
072	<i>Le Bien des autres -1</i> (Les Gestionnaires de l'apocalypse -3)	Jean-Jacques Pelletier
073	<i>Le Bien des autres -2</i> (Les Gestionnaires de l'apocalypse -3)	Jean-Jacques Pelletier
074	<i>La Nuit de toutes les chances</i>	Eric Wright
075	<i>Les Jours de l'ombre</i>	Francine Pelletier
076	<i>Oniria</i>	Patrick Senécal
077	<i>Les Méandres du temps</i> (La Suite du temps -1)	Daniel Sernine
078	<i>Le Calice noir</i>	Marie Jakober
079	<i>Une odeur de fumée</i>	Eric Wright
080	<i>Opération Iskra</i>	Lionel Noël
081	<i>Les Conseillers du Roi</i> (Les Chroniques de l'Hudres -1)	Héloïse Côté
082	<i>Terre des Autres</i>	Sylvie Bérard
083	<i>Une mort en Angleterre</i>	Eric Wright
084	<i>Le Prix du mensonge</i>	Maxime Houde
085	<i>Reine de Mémoire 1. La Maison d'Oubli</i>	Élisabeth Vonarburg
086	<i>Le Dernier Rayon du soleil</i>	Guy Gavriel Kay
087	<i>Les Archipels du temps</i> (La Suite du temps -2)	Daniel Sernine
088	<i>Mort d'une femme seule</i>	Eric Wright
089	<i>Les Enfants du solstice</i> (Les Chroniques de l'Hudres -2)	Héloïse Côté
090	<i>Reine de Mémoire 2. Le Dragon de Feu</i>	Élisabeth Vonarburg
091	<i>La Nébuleuse iNSIEME</i>	Michel Jobin
092	<i>La Rive noire</i>	Jacques Côté
093	<i>Morts sur l'Île-du-Prince-Édouard</i>	Eric Wright
094	<i>La Balade des épavistes</i>	Luc Baranger
095	<i>Reine de Mémoire 3. Le Dragon fou</i>	Élisabeth Vonarburg
096	<i>L'Ombre pourpre</i> (Les Cités intérieures -3)	Natasha Beaulieu
097	<i>L'Ourse et le Boucher</i> (Les Chroniques de l'Hudres -3)	Héloïse Côté

098	<i>Une affaire explosive</i>	Eric Wright
099	<i>Même les pierres...</i>	Marie Jakober
100	<i>Reine de Mémoire 4. La Princesse de Vengeance</i>	Élisabeth Vonarburg
101	<i>Reine de Mémoire 5. La Maison d'Équité</i>	Élisabeth Vonarburg
102	<i>La Rivière des morts</i>	Esther Rochon
103	<i>Le Voleur des steppes</i>	Joël Champetier
104	<i>Badal</i>	Jacques Bissonnette
105	<i>Une affaire délicate</i>	Eric Wright
106	<i>L'Agence Kavongo</i>	Camille Bouchard
107	<i>Si l'oiseau meurt</i>	Francine Pelletier
108	<i>Ysabel</i>	Guy Gavriel Kay
109	<i>Le Vide -1. Vivre au Max</i>	Patrick Senécal
110	<i>Le Vide -2. Flambeaux</i>	Patrick Senécal
111	<i>Mort au générique</i>	Eric Wright
112	<i>Le Poids des illusions</i>	Maxime Houde
113	<i>Le Chemin des brumes</i>	Jacques Côté
114	<i>Lame (Les Chroniques infernales)</i>	Esther Rochon
115	<i>Les Écueils du temps (La Suite du temps -3)</i>	Daniel Sernine
116	<i>Les Exilés</i>	Héloïse Côté
117	<i>Une fêlure au flanc du monde</i>	Éric Gauthier
118	<i>La Belle au gant noir</i>	Robert Malacci
119	<i>Les Filles du juge</i>	Robert Malacci
120	<i>Mort à l'italienne</i>	Eric Wright
121	<i>Une mort collégiale</i>	Eric Wright
122	<i>Un automne écarlate (Les Carnets de Francis -1)</i>	François Lévesque
123	<i>La Dragonne de l'aurore</i>	Esther Rochon
124	<i>Les Voyageurs malgré eux</i>	Élisabeth Vonarburg
125	<i>Un tour en Arkadie</i>	Francine Pelletier

## Collection «Essais»

001	<i>Stephen King : trente ans de terreur</i>	Hugues Morin <i>et al.</i>
002	<i>Radiographie d'une série culte : The X-Files</i>	Alain Bergeron, Laurine Spehner <i>et al.</i>
003	<i>Le XIX<sup>e</sup> siècle fantastique en Amérique française</i>	Claude Janelle <i>et al.</i>
004	<i>Le Roman policier en Amérique française</i>	Norbert Spehner
005	<i>La Décennie charnière (1960-1969)</i>	Claude Janelle <i>et al.</i>
006	<i>Scènes de crimes</i>	Norbert Spehner

VOUS VOULEZ LIRE DES EXTRAITS  
DE TOUS LES LIVRES PUBLIÉS AUX ÉDITIONS ALIRE ?  
VENEZ VISITER NOTRE DEMEURE VIRTUELLE !

**www.alire.com**

**SORBIER**  
est le trente-septième titre publié  
par Les Éditions Alire inc.

Cette version numérique  
a été achevée en mai 2010  
pour le compte des éditions



Extrait de la publication



«IL Y A UNE SORTE DE DÉMOCRATIE DE LA PENSÉE CHEZ ROCHON, QUI FAIT DE SON ŒUVRE UNE SORTE D'ÉLOGE DE LA DIFFÉRENCE ET DE LA TRANSFORMATION.»

## LETTRES QUÉBÉCOISES

# S o r b i e r

Dans la ville d'Ougris, sur le monde de Vrénalik, Taïm Sutherland renoue avec son passé grâce à Sayadena, l'archiviste des Filles de Chann; plus au nord, sur l'île de Vrend, Rel, le roi des enfers, termine les plans de la fin du monde en compagnie des ingénieurs sargades.

Or, dès que les juges du destin entrent en possession des précieux plans, ils détruisent la porte reliant Vrénalik aux enfers, ce qui interdit tout retour à Taïm et à Rel; pire, voici que ce dernier s'affaiblit dangereusement, toujours en raison des étranges agissements des juges qui, cette fois, s'en sont pris directement à sa chair.

Mettant à profit ses souvenirs anciens de « jayènn », Taïm trouvera le moyen de retourner avec Rel dans les mondes infernaux puis, en compagnie de Lame, de chevaucher la Dragonne de l'aurore afin qu'elle les mène là où l'on peut sauver la vie de Rel, là où se terre l'ultime vérité...

*Sorbier*: l'époustouflante conclusion des *Chroniques infernales* d'Esther Rochon, mais aussi de son tout premier cycle adulé par la critique, le monde de Vrénalik.

### TEXTE INÉDIT

15,95 \$



9 782896 153527

Extrait de la publication 9,90 € TTC

